



**Комиссия по границам
континентального шельфа**

Distr.: General
13 December 2013
Russian
Original: English

Тридцать третья сессия
Нью-Йорк, 7 октября — 22 ноября 2013 года

**Ход работы в Комиссии по границам континентального
шельфа**

Заявление Председателя

Резюме

В настоящем заявлении приводится информация о работе, проделанной Комиссией на ее тридцать третьей сессии. В заявлении приводится, в частности, обзор работы по представлениям, поданным Российской Федерацией (в отношении Охотского моря); Уругваем; Островами Кука (в отношении плато Манухики); Аргентиной; Ганой; Исландией (в отношении района «Котловина Ай-ир» и западной и южной частей хребта Рейкьянес); Данией (в отношении района к северу от Фарерских островов); Пакистаном; и Норвегией (в отношении острова Медвежий и Земли Королевы Мод).



1. В соответствии с решением, принятым на ее тридцатой сессии и утвержденным Генеральной Ассамблеей в пункте 74 ее резолюции 67/78, Комиссия по границам континентального шельфа провела свою тридцать третью сессию 7 октября — 22 ноября 2013 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. Сессия была полностью посвящена техническому рассмотрению представлений в оснащенных геоинформационной системой лабораториях Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата.

2. На сессии присутствовали следующие члены Комиссии: Лоренс Фолджими Авосика, Мохаммед Аршад, Иван Ф. Глумов, Эмманюэль Кальнги, Гало Каррера, Лу Вэньчжэн, Маслан бин Мадон, Жаир Алберту Рибас Маркес, Эстевао Стефано Маанжане, Саймон Нджугуна, Айзек Овусу Одуро, Пак Ён Ан, Карлос Марсело Патерлини, Вальтер Р. Руст, Тэцуро Урабэ, Шимон Усьцинович, Мартин Ванг Хайнесен, Ричард Томас Ховорт и Фрэнсис Л. Чарлз. Георгий Джоашвили и Сиварамакришнан Раджан на сессии не присутствовали. Несколько членов Комиссии присутствовали лишь на отдельных заседаниях сессии и находились в Нью-Йорке в течение шести, пяти или четырех недель. Один член Комиссии не присутствовал на сессии в течение последних двух недель по состоянию здоровья.

3. Комиссии были представлены следующие документы и сообщения:

а) заявление Председателя о ходе работы Комиссии на ее тридцать второй сессии (CLCS/80);

б) представления, поданные прибрежными государствами¹ на основании пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву².

Рассмотрение представлений

Рассмотрение частично пересмотренного представления Российской Федерации в отношении Охотского моря³

4. Подкомиссия провела 11–15 и 19–22 ноября 2013 года под председательством г-на Кареры заседания, на которых она продолжила основной научно-технический анализ представления.

5. 28 октября и 13 и 15 ноября 2013 года Подкомиссия получила дополнительные данные и информацию в ответ на ее просьбу, высказанную на тридцать второй сессии (см. CLCS/80, пункт 41).

6. 13 ноября 2013 года Подкомиссия встретила делегацию Российской Федерации, которая представила дополнительные данные и информацию. 14 ноября 2013 года в соответствии с пунктом 10.3 приложения III к правилам процедуры Комиссии (CLCS/40/Rev.1) Подкомиссия изложила все свои мнения и общие заключения, вытекающие из анализа представления. В тот же день в

¹ Полный перечень представлений, поданных в Комиссию, см. по адресу www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_rus_rev.htm.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.

³ Представление подано 28 февраля 2013 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_rus_rev.htm.

соответствии с пунктом 10.4 приложения III к правилам процедуры делегация выступила с ответным заявлением и сообщила о своем согласии с мнениями Подкомиссии. Делегация также заявила, что она рассмотрит возможность представления Комиссии на следующей сессии материалов в соответствии с пунктом 15.1 bis приложения III к правилам процедуры.

7. Подкомиссия достигла согласия по основным компонентам рекомендаций и постановила принять окончательный проект на тридцать четвертой сессии Комиссии⁴, чтобы препроводить рекомендации Комиссии до начала первой пленарной части тридцать четвертой сессии.

Рассмотрение представления Уругвая⁵

8. Подкомиссия провела 14–18 октября и 4–8 ноября 2013 года под председательством г-на Чарлза девять заседаний с участием делегации Уругвая. На этих заседаниях Подкомиссия и делегация обсудили методологию, использовавшуюся делегацией в представлении.

9. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжают работу над представлением в межсессионный период в индивидуальном порядке и в составе рабочих групп, чтобы, в частности, проанализировать материалы, которые делегация Уругвая представит к 17 января, как это было решено на тридцать третьей сессии.

10. Подкомиссия также постановила возобновить рассмотрение представления на тридцать четвертой сессии в период с 27 января по 7 февраля 2014 года и пригласила делегацию встретиться с ней 3 февраля 2014 года.

Рассмотрение представления Островов Кука в отношении плато Манихики⁶

11. Подкомиссия провела под председательством г-на Карреры заседания 7–25 октября и 18 и 19 ноября 2013 года. На этих заседаниях Подкомиссия продолжила основной научно-технический анализ представления. 18 ноября в соответствии с пунктом 10.3 приложения III к правилам процедуры Подкомиссия ознакомила делегацию со своими мнениями и общими заключениями, вытекающими из анализа представления, и в соответствии с пунктом 10.4 приложения III к правилам процедуры делегация представила в этой связи свой ответ. Делегация сообщила Подкомиссии, что Острова Кука направят ей позднее полный ответ в связи с ее мнениями и общими заключениями.

12. Подкомиссия постановила, что после получения полного ответа от Островов Кука она возобновит рассмотрение представления на тридцать четвертой сессии. Подкомиссия проведет заседания 17–21 февраля и, если потребуются, также 24–28 февраля 2014 года, чтобы завершить рассмотрение представления.

⁴ Будет проведена 27 января — 14 марта 2014 года в Нью-Йорке. Пленарные части сессии пройдут 10–14 февраля и 10–14 марта.

⁵ Представление сделано 7 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_ury_21_2009.htm.

⁶ Представление сделано 16 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_cok_23_2009.htm.

Рассмотрение представления Аргентины⁷

13. Подкомиссия провела под председательством г-на Карреры заседания 7–11 октября и 28 октября — 8 ноября 2013 года. В этот период она провела пять заседаний с участием делегации Аргентины, на которых делегация провела подробную презентацию ее представления и препроводила Подкомиссии дополнительные данные и информацию в ответ на вопросы, заданные Подкомиссией на тридцать второй сессии Комиссии. Подкомиссия также изложила свои предварительные мнения по ряду вопросов и отметила аспекты, по которым она выражает согласие с делегацией на основе данных и информации, препровожденных делегацией.

14. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжают работу по представлению в межсессионный период в индивидуальном порядке и в составе рабочих групп. Подкомиссия проведет заседания на тридцать четвертой сессии в период с 27 января по 7 февраля 2014 года, чтобы ознакомить делегацию со своими мнениями и общими заключениями на этой сессии.

Рассмотрение представления Ганы⁸

15. Подкомиссия провела под председательством г-на Руста заседания 7–11 октября и 21 октября — 1 ноября 2013 года. На этих заседаниях особое внимание было уделено ответу Ганы на документ от 9 августа 2013 года, в котором Подкомиссия просила представить дополнительные разъяснения.

16. Подкомиссия также провела три заседания с участием делегации Ганы, на которых делегация представила новые цифровые данные. 1 ноября 2013 года Подкомиссия завершила анализ новых данных и направила свои замечания Гане.

17. На тридцать третьей сессии Подкомиссия избрала г-на Аршада заместителем Председателя вместо г-на Джошвили.

18. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжают работу в межсессионный период и на тридцать четвертой сессии 27–31 января 2014 года, в том числе проведут заседание с участием делегации Ганы.

Рассмотрение представления Исландии в отношении района «Котловина Айир» и западной и южной частей хребта Рейкьянес⁹

19. Подкомиссия провела под председательством г-на Урабэ заседания 14–18 октября и 28 октября — 8 ноября 2013 года. На этих заседаниях особое внимание было уделено ответу Исландии на документ Подкомиссии от 9 августа 2013 года, в котором она запросила дополнительные разъяснения.

20. Подкомиссия провела также четыре заседания с участием делегации Исландии, на которых Подкомиссия ознакомила делегацию со своими мнениями в отношении границы континентального шельфа в районе «Котловина Айир».

⁷ Представление подано 21 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_arg_25_2009.htm.

⁸ Представление подано 28 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_gha_26_2009.htm.

⁹ Представление подано 29 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_isl_27_2009.htm.

Делегация провела презентацию, в ходе которой она сообщила новую информацию о западной и южной частях хребта Рейкьянес. Подкомиссия проанализировала новую информацию и представила свои мнения Исландии.

21. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжают работу над представлением в межсессионный период и что она возобновит рассмотрение представления на тридцать четвертой сессии 3–7 февраля 2014 года, в том числе проведет заседание с участием делегации Исландии.

Рассмотрение частичного представления, поданного Данией в отношении района к северу от Фарерских островов¹⁰

22. Подкомиссия провела под председательством г-на Ховорта заседания 7–30 октября 2013 года. 21 октября в соответствии с пунктом 10.3 приложения III к правилам процедуры Подкомиссия ознакомила делегацию Дании со своими мнениями и общими заключениями, вытекающими из рассмотрения представления.

23. 22 октября 2013 года в соответствии с пунктом 10.4 приложения III к правилам процедуры делегация провела презентацию, в ходе которой она выразила согласие с набросками проекта рекомендаций и заявила о своем намерении воспользоваться возможностью представить Комиссии материалы в соответствии с пунктом 15.1 bis приложения III к правилам процедуры.

24. Затем Комиссия завершила подготовку проекта рекомендаций, которые были приняты консенсусом 30 октября 2013 года и в тот же день препровождены Председателю Комиссии.

Рассмотрение представления Пакистана¹¹

25. Подкомиссия провела под председательством г-на Урабэ заседания 11–22 ноября 2013 года, на которых она в первоначальном порядке рассмотрела представление в соответствии с приложением III к правилам процедуры.

26. Подкомиссия завершила предварительный анализ представления и пришла к выводу, в частности, что потребуется дополнительное время для рассмотрения всех данных и подготовки рекомендаций для их передачи Комиссии.

27. Подкомиссия провела одно заседание с участием делегации Пакистана, на котором делегация провела презентацию, посвященную ее представлению, сосредоточившись на технических аспектах.

28. Подкомиссия направила Пакистану сообщение, запросив дополнительную информацию о представлении.

29. Подкомиссия постановила, что ее члены будут продолжать в индивидуальном порядке работать над представлением в межсессионный период и что Подкомиссия проведет заседания на тридцать четвертой сессии в период с 24 февраля по 7 марта 2014 года. Подкомиссия пригласила делегацию встретиться с ней в неделю с 3 по 7 марта.

¹⁰ Представление подано 29 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_dnk_28_2009.htm.

¹¹ Представление подано 30 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_pak_29_2009.htm.

Рассмотрение частичного представления Норвегии в отношении острова Медвежий и Земли Королевы Мод

30. Подкомиссия провела под председательством г-на Ховорта заседания 11–22 ноября 2013 года. В этот период она провела три заседания с участием делегации Норвегии, на которых делегация провела сводную презентацию, посвященную ее представлению, повторив и дополнительно разъяснив научно-технические аспекты представления.

31. Подкомиссия направила Норвегии сообщение, в котором она просила представить разъяснения и ответить на вопросы, затронутые в ходе презентации Норвегии и рассмотрения представления Подкомиссией. Делегация представила устные ответы на эти предварительные вопросы. 20 ноября 2013 года делегация препроводила Комиссии дополнительную информацию в ответ на ее запрос.

32. Подкомиссия продолжит рассмотрение границы континентального шельфа вокруг острова Медвежий на тридцать четвертой сессии в период с 24 февраля по 7 марта 2014 года.

Целевые фонды**Целевой фонд для компенсации расходов на участие членов Комиссии из развивающихся государств в ее заседаниях**

33. Комиссии было сообщено, что восьми членам Комиссии была оказана помощь на сумму 172 401 долл. США в связи с их участием в тридцать второй сессии. Что касается тридцать третьей сессии, то восьми членам была оказана финансовая помощь на сумму примерно 171 000 долл. США. После тридцать второй сессии были получены взносы от Исландии (19 113 долл. США), Ирландии (31 822 долл. США), Японии (352 100 долл. США) и Мексики (7500 долл. США). По состоянию на 13 декабря 2013 года остаток средств в целевом фонде составлял примерно 1 125 275 долл. США¹².

Целевой фонд для облегчения подготовки представлений в Комиссию развивающимися государствами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и для обеспечения соблюдения статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

34. Комиссии было сообщено, что после тридцать второй сессии не было получено никаких взносов. По состоянию на 13 декабря 2013 года остаток средств в целевом фонде составлял примерно 1 299 119 долл. США.

¹² В пункте 83 документа CLCS/80 было ошибочно указано, что взнос Японии составил 704 200 долл. США.